

Más información (actualización núm. 4) sobre AU 24/98 (AFR 24/01/98/s, del 23 de enero de 1998) y sus actualizaciones (AFR 24/02/98/s, del 27 de enero, AFR 24/04/98/s, 30 de enero, y AFR 24/06/98/s, 17 de febrero) - Temor de tortura, posibles presos de conciencia, ejecuciones extrajudiciales, muerte bajo custodia y nuevas preocupaciones: Pena de muerte, temor de ejecución inminente y preocupación jurídica

**GUINEA ECUATORIAL Remigio Mete (juzgado *in absentia*)****Atanasio Bitá Rope (juzgado *in absentia*)****Epifanio Moaba Babo (juzgado *in absentia*)****y nuevos nombres:****Guillermo Salomón Echuaka «Alex» (juzgado *in absentia*)****Reginaldo Bosio Davis****Dominic Effiong Ibong (de Nigeria)****David Sunday Nuachuku (de Nigeria)****Norberto Biebeda****Bienvenido Samba Momesori (reverendo)****Leoncio Kota Ripala****Alejandro Mbe Bitá****Emilio Rivas Esara****Ramón Riesa Malabo «Mancanfly»****Rubén Mosebi Biacho****Raimundo Errimola**

---

Los 15 individuos citados en el encabezamiento han sido condenados a muerte por un consejo de guerra el 1 de junio de 1998 y podrían ser ejecutados de forma inminente. En Guinea Ecuatorial es frecuente que la ejecución de los condenados a muerte sea casi inmediata.

No existe derecho de apelación contra las sentencias y penas impuestas por un consejo de guerra. Este tipo de tribunales no son independientes ni imparciales y emplean procedimientos «sumarísimos» que coartan gravemente el derecho a la debida defensa.

Los hombres arriba mencionados fueron juzgados en la capital, Malabo, entre los días 25 y 29 de mayo de 1998 y declaradas culpables de traición, terrorismo y tenencia ilícita de explosivos. En el juicio alegaron que los habían torturado para obtener confesiones. El tribunal desestimó estas alegaciones pese a que la mayoría de los encausados todavía presentaban señales de tortura.

Estas 15 personas estaban entre un grupo de 117, la mayoría pertenecientes al grupo étnico bubí, juzgadas en relación con una serie de ataques contra cuarteles militares en la isla de Bioko. De los procesados, un total de 42 fueron absueltos y a otros les impusieron penas de hasta treinta años de cárcel. Los ataques, perpetrados en enero, se saldaron con la muerte de cuatro militares y tres civiles.

Amnistía Internacional se opone a la pena de muerte en todos los casos y sin reservas de ninguna clase, por considerar que se trata de una violación del derecho a la vida y del derecho a no ser sometido a una pena o trato cruel, inhumano y degradante, proclamados en la Declaración Universal de Derechos Humanos.

## INFORMACIÓN GENERAL

El gobierno aseguró que los autores de los ataques pertenecían al Movimiento para la Autodeterminación de la Isla de Bioko (MAIB), partido político del grupo étnico bubí. Efectivos del ejército y la policía detuvieron a más de quinientas personas entre el 21 de enero y mediados de febrero, algunas de las cuales eran miembros prominentes del MAIB o familiares suyos.

Parece ser que dos hombres al menos fueron ejecutados extrajudicialmente por las fuerzas de seguridad como represalia por los asaltos contra cuarteles militares, y al menos cuatro de los detenidos murieron tras sufrir tortura bajo custodia. Algunos de los detenidos fueron puestos en libertad.

### **ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en español o en su propio idioma:**

- expresando preocupación porque las quince personas citadas en el encabezamiento han sido condenadas a muerte;
- solicitando la conmutación de las sentencias de muerte;
- expresando preocupación porque el juicio no reunió las debidas garantías y los procesados no tuvieron derecho a recurrir contra las sentencias y penas dictadas contra ellos;
- expresando preocupación porque la mayoría de los inculcados denunciaron haber sido torturados durante su reclusión preventiva y sin embargo el tribunal pasó por alto sus denuncias.

### **LLAMAMIENTOS A:**

General Teodoro Obiang Nguema Mbasogo  
Presidente de la República  
Gabinete del Presidente  
Malabo  
Guinea Ecuatorial

**Telegramas: Presidente Obiang Nguema,  
Malabo, Guinea Ecuatorial**  
**Télex: 5405 GBNOM 5405 EG**  
**Fax: + 240 9 3313**  
**Tratamiento: Excelencia**

Rubén Maye Nsue  
Ministro de Justicia  
Ministerio de Justicia  
Malabo  
Guinea Ecuatorial

**Telegramas: Ministro de Justicia Maye Nsue,  
Malabo, Guinea Ecuatorial**  
**Télex: 5405 GBNOM 5405 EG**  
**Fax: + 240 9 2824**  
**Tratamiento: Excelentísimo Señor**

Angel Serafín Seriche Dougan  
Primer Ministro  
Gabinete del Primer Ministro  
Malabo

República de Guinea Ecuatorial  
**Telegramas: Primer Ministro Seriche Dougan,  
Malabo, Guinea Ecuatorial**  
**Télex: 5405 GBNOM 5405 EG**  
**Tratamiento: Excelentísimo Señor**

Coronel Santiago Mouma  
Presidente del consejo de guerra  
Jurisdicción Militar de la República  
Ministerio de Defensa  
Malabo

Guinea Ecuatorial  
**Telegramas: Coronel Mouma, Malabo, Guinea  
Ecuatorial**  
**Télex: 5405 GBNOM 5405 EG**  
**Tratamiento: Señor Don Santiago Mouma**

### **COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:**

Miguel Oyono Ndong Mifumu  
Vice Primer Ministro y  
Ministro de Asuntos Exteriores  
Ministerio de Asuntos Exteriores  
Guinea Ecuatorial

y a los representantes diplomáticos de Guinea Ecuatorial acreditados en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.**